



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
21 de septiembre de 2006
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo primer período de sesiones
Temas 13 y 100 del programa

Consejo de Seguridad
Sexagésimo primer año

La situación en el Oriente Medio

Medidas para eliminar el terrorismo internacional

Cartas idénticas de fecha 20 de septiembre de 2006 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por la Encargada de Negocios interina de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Deseo informarle de algunos de los acontecimientos acaecidos en el Líbano meridional desde la aprobación de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad y de las medidas adoptadas para su aplicación por las partes interesadas.

En los párrafos 4 y 8 de la parte dispositiva de su resolución 1701 (2006), el Consejo de Seguridad reiteró su firme apoyo al pleno respeto de la Línea Azul, considerándolo uno de los principios y elementos de una cesación del fuego permanente y una solución a largo plazo.

Aunque el Líbano está aplicando rigurosamente la resolución 1701 (2006), deseo expresar mi consternación por el hecho de que Israel no haya hecho lo mismo. De hecho, Israel sigue ocupando territorios libaneses y continúa contraviniendo día tras día dicha resolución. A continuación se citan algunos ejemplos de violaciones nuevas y recientes por parte de Israel:

- El 31 de agosto, unidades del ejército israelí violaron la Línea Azul levantando barricadas de cemento a lo largo de toda la frontera oriental y septentrional de la parte libanesa de la aldea de Al-Ghajar. Las incursiones se adentraron hasta 500 metros en territorio libanés. Semejante acción constituye una clara violación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 425 (1978) y 1701 (2006).
- En el informe de la Secretaría General de 12 de septiembre (S/2006/730) se concluía que Israel había suministrado algunos mapas a la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano en relación con los bombardeos con bombas en racimo, pero que esos mapas no eran suficientemente precisos como para ser de utilidad para los operadores sobre el terreno. El Líbano necesita también disponer de mapas precisos de las áreas previamente minadas para poder reanudar las operaciones pertinentes de remoción de minas, de



carácter muy urgente. Huelga decir lo importante que resulta la asistencia que el Líbano espera recibir de las Naciones Unidas para la ingente tarea de poner fin a la amenaza de las minas y las bombas en racimo, que afectan a las vidas de un alto número de civiles.

- El espacio aéreo del Líbano sigue siendo violado a diario por aviones de guerra y de reconocimiento israelíes. En el párrafo 58 del informe anteriormente mencionado se insta a que los sobrevuelos israelíes cesen por completo para lograr un respeto permanente y sostenible de la Línea Azul.
- Recientemente, excavadoras israelíes entraron en las afueras de la aldea de Yarin, en la región de Tiro, y arrasaron vastas zonas de campos y arboledas.

Le agradecería que atendiera las preocupaciones libanesas que acaban de citarse para lograr la plena aplicación por parte de Israel de la resolución 1701 (2006), a fin de que se cumplan los requisitos esenciales para una cesación del fuego permanente y una estabilización de la situación en el Líbano meridional y el conjunto de la región. También le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 13 y 100 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Caroline **Ziade**
Encargada de Negocios interina
